



# Fordítási szolgáltatások az IFRS-ek területén

## A KPMG fordítócsoporthja



A KPMG 1993-ban alakult, közgazdasági egyetemi és posztgraduális szakfordító végzettséggel rendelkező munkatársakból álló fordítócsoporthja az ügyfeleknek nyújtott szakmai szolgáltatásokkal összefüggő munkákon felül külön megrendelésre is végez fordítási, lektorálási és tolmácsolási szolgáltatásokat. A sokéves átfogó gazdasági, ezen belül számviteli, könyvvizsgálati, pénzügyi, banki és adózási szakfordítási tapasztalat és a társaságunknál kapott szakmai támogatás révén fordítócsoporthunk az említett területek szakfordítási piacán lényeges versenylőnyt jelentő naprakész szakmai nyelvismerettel rendelkezik. A jelen kiadvány célja, hogy rövid áttekintést nyújtson a KPMG fordítócsoporthjának IFRS-ek területén végzett fordítási szolgáltatásairól.

### Fordítási szolgáltatások az IFRS-ek területén

A fordítócsoporth 2005 óta számottevő mennyiségben végez IFRS-ekkel kapcsolatos fordítási munkát a KPMG Professional Practice részlegének vezetője, Boros Judit partner közvetlen irányítása és szakmai támogatása mellett. Az IFRS-ekkel kapcsolatos valamennyi fordítási munkát a Déjà Vu mondatmemória-szoftverben erre a célra külön kialakított adatbázis segítségével végezzük. Ez lehetővé teszi a fenti szakmai ellenőrző háttér mellett folytatott sokéves tevékenység során kialakult tudásbázis átfogó, következetes és pontos alkalmazását. Az IFRS-ekkel kapcsolatos jelentősebb fordítási megbízásaink az alábbiak voltak:

- Az újrafogalmazott Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardok angolról magyarra fordítása a nemzeti adaptálásra való előkészítéshez (2005-2006)
- Az „IFRS-ek nagyító alatt” című, a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardok értelmezéséről és alkalmazásáról szóló KPMG-kiadvány (szakkönyv) angolról magyarra fordítása (2005-2006)

- Az IFRS-ekkel kapcsolatos aktuális tényeket és fejleményeket és a KPMG azokkal kapcsolatos álláspontját összegző hírlevelek angolról magyarra és magyarról angolra fordítása (2005 óta folyamatosan)
- Az IFRS-ek adott társaságra szabott alkalmazásáról szóló anyavállalati kézikönyvek angolról és németről magyarra fordítása IFRS-ek szerinti beszámolásra való átállások kapcsán (2005 óta folyamatosan)
- IFRS-ek szerinti pénzügyi kimutatások és az azokról szóló könyvvizsgálói jelentések angolról és németről magyarra fordítása a KPMG által végzett könyvvizsgálati megbízások keretében (2005 óta folyamatosan)
- A KPMG által az IFRS-ek alapján végzett tanácsadáshoz kapcsolódó szakmai anyagok angolról magyarra és magyarról angolra fordítása (2005 óta folyamatosan)

## További információ:

**Subicz Anita**  
fordítócsoporth-vezető

**T:** +36-1-887-6539; +36-70-333-1518

**E:** anita.subicz@kpmg.hu

**KPMG.hu**



Az itt megjelölt információk tájékoztató jellegűek, és nem vonatkoznak valamely meghatározott természetes vagy jogi személy, illetve jogi személyiség nélküli szervezet körülményeire. Társaságunk ugyan törekszik pontos és időszerű információkat közölni, ennek ellenére nem vállal felelősséget a közölt információk jelenlegi vagy jövőbeli hatályosságáért. Társaságunk nem vállal felelősséget az olyan tevékenységből eredő károkért, amelyek az itt közölt információk felhasználásából erednek, és nélkülözik társaságunknak az adott esetre vonatkozó teljes körű vizsgálatát és az azon alapuló megfelelő szaktanácsadást.

A KPMG név, a KPMG logó a KPMG International lajstromozott védjegye.

© 2016 KPMG Tanácsadó Kft., a magyar jog alapján bejegyzett korlátolt felelősségű társaság, és egyben a független tagtársaságokból álló KPMG-hálózat magyar tagja, amely hálózat a KPMG International Cooperative-hez ("KPMG International"), a Svájci Államszövetség joga alapján bejegyzett jogi személyhez kapcsolódik. Minden jog fenntartva.